



PSA 200

Polski

PSA 200

Oryginalna instrukcja obsługi

1 Dane dotyczące dokumentacji

1.1 O niniejszej dokumentacji

- Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą dokumentacją. Jest to warunek konieczny bezpiecznej pracy i bezawaryjnej obsługi.
- Należy stosować się do uwag dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń zawartych w niniejszej dokumentacji i podanych na wyrobie.
- Instrukcję obsługi zawsze przechowywać z produktem; urządzenie przekazywać innym użytkownikom wyłącznie z instrukcją obsługi.

1.2 objaśnienie symboli

1.2.1 Ostrzeżenia

Wskazówki ostrzegawcze ostrzegają przed niebezpieczeństwem w obchodzeniu się z produktem. Zastosowano następujące hasła ostrzegawcze:

ZAGROŻENIE

ZAGROŻENIE !

- ▶ Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE !

- ▶ Wskazuje na ewentualne zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.





OSTROŻNIE

OSTROŻNIE !

- ▶ Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.




1.2.2 Symbole w dokumentacji

W niniejszej dokumentacji zastosowano następujące symbole:

	Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi
	Wskazówki dotyczące użytkowania i inne przydatne informacje
	Obchodzenie się z surowcami wtórnymi
	Nie wyrzucać elektronarzędzi ani akumulatorów do odpadów komunalnych

1.2.3 Symbole na rysunkach


Na rysunkach zastosowano następujące symbole:

	Te liczby odnoszą się do rysunków zamieszczonych na początku niniejszej instrukcji
3	Liczby te oznaczają kolejność kroków roboczych na rysunku i mogą odbiegać od kroków roboczych opisanych w tekście
	Numery pozycji zastosowane na rysunku Budowa urządzenia odnoszą się do numerów legendy w rozdziale Ogólna budowa urządzenia
	Na ten znak użytkownik powinien zwrócić szczególną uwagę podczas obsługiwanego produktu.

1.3 objaśnienie symboli

1.3.1 Symbole

Zastosowano następujące symbole:

 Klasa ochrony II (podwójna izolacja)

Do użytku tylko w pomieszczeniach

1.4 Informacje o produkcie

Produkty **HILTI** przeznaczone są do użytku profesjonalnego i mogą być eksploatowane, konserwowane i utrzymywane we właściwym stanie technicznym wyłącznie przez autoryzowany, przeszkolony personel. Personel ten musi być przede wszystkim poinformowany o możliwych zagrożeniach. Produkt i jego wyposażenie mogą stanowić zagrożenie w przypadku użycia przez niewykwalifikowany personel w sposób niewłaściwy lub niezgodny z przeznaczeniem.

Oznaczenie typu i numer seryjny umieszczone są na tabliczce znamionowej.

- ▶ Numer seryjny należy przepisać do poniższej tabeli. Dane o produkcie należy podawać w przypadku pytań do naszego przedstawicielstwa lub serwisu.

Dane o produkcie

Monitor	PSA 200
Generacja	01
Nr seryjny	

1.5 Deklaracja zgodności


Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi wytycznymi i normami. Kopia deklaracji zgodności znajduje się na końcu niniejszej dokumentacji.

Techniczna dokumentacja zapisana jest tutaj:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Bezpieczeństwo

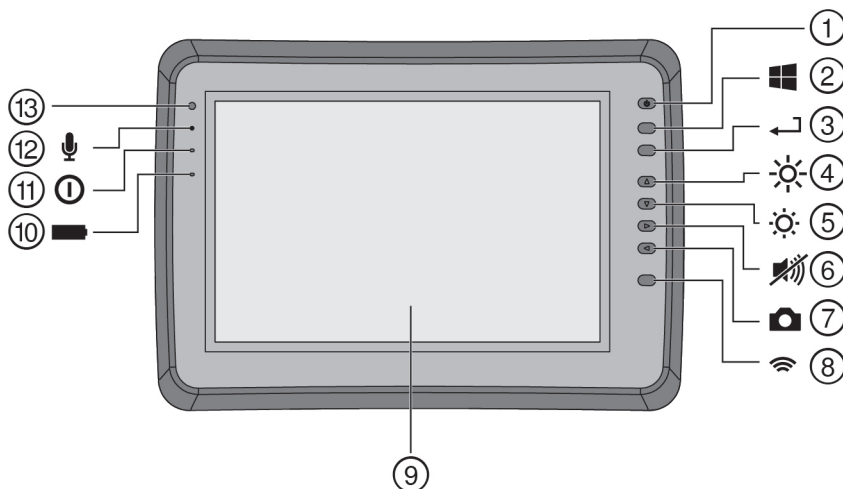
2.1 Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa Detektory

 Produkt ten spełnia wszystkie wymogi odpowiednich wytycznych. Mimo to, **Hilti** nie może wykluczyć możliwości wystąpienia zakłóceń spowodowanych działaniem silnych pól magnetycznych lub elektromagnetycznych, co może prowadzić do błędnych pomiarów. W takim przypadku lub w przypadku innych wątpliwości należy przeprowadzić pomiary kontrolne.

- ▶ Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi zapisaną w urządzeniu.
- ▶ Używać wyłącznie produktu, który jest w dobrym stanie technicznym.
- ▶ Nie dokonywać żadnych modyfikacji ani zmian w produkcie.
- ▶ Przy użyciu narzędzia pomiarowego nie należy pracować w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.
 - ↳ W narzędziu pomiarowym wytwarzają się iskry, które mogą prowadzić do zapanu pyłów lub oparów.
- ▶ Przed użyciem narzędzie pomiarowe należy poddać aklimatyzacji.
 - ↳ Duże różnica temperatur mogą powodować nieprawidłowe działanie.
- ▶ Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić jego ustawienia.
- ▶ Po włączeniu urządzenia należy spojrzeć na pole wyświetlacza.
 - ↳ Podczas uruchamiania pojawia się zastrzeżenie. Należy je zaakceptować, aby dostać się do menu głównego.
- ▶ Należy zwrócić uwagę na komunikaty ostrzegawcze.
- ▶ Utrzymywać pole wyświetlacza w czystości i dbać o to, aby był suchy, przed schowaniem go do pojemnika transportowego.
- ▶ Należy przestrzegać zalecanych temperatur eksploatacji i przechowywania od -25°C do + 63°C.
- ▶ Przed przeniesieniem do magazynu należy wyjąć akumulator.

3 Opis

3.1 Produkt



- | | | | |
|---|------------------------|---|------------------------------|
| ① | Przycisk Wł./Wyt. | ⑧ | Włączanie/wyłączanie WLAN |
| ② | Przycisk Windows | ⑨ | Ekran dotykowy |
| ③ | Przycisk potwierdzenia | ⑩ | Stan naładowania akumulatora |
| ④ | Zwiększanie jasności | ⑪ | Dioda Power LED |
| ⑤ | Zmniejszanie jasności | ⑫ | Mikrofon |
| ⑥ | Wyciszenie | ⑬ | Czujnik światła |
| ⑦ | Funkcja zrzutu ekranu | | |

3.2 Zastosowanie

Monitor służy do wyświetlania i dogłębnej analizy skanów zarejestrowanych przez systemy **skanowani Hilti**. Istnieje możliwość zarządzania skanami w projektach, a następnie przestania ich do komputera PC w celu dalszej analizy danych i archiwizacji.

4 Dane techniczne

Maksymalna emitowana moc nadawcza w zakresie częstotliwości 2400 ... 2485 MHz	20 dBm
Maksymalna emitowana moc nadawcza w zakresie częstotliwości 5150 ... 5725 MHz	23 dBm

5 Uruchomienie

5.1 Ładowanie i włączanie urządzenia

1. Całkowicie naładować urządzenie.
2. Włączyć urządzenie przyciskiem Wł./Wyt.
3. Uruchomić aplikację PSA 200.
4. Aby móc korzystać z aplikacji PSA 200, należy zaakceptować wyświetlone na ekranie zastrzeżenie.

5. W celu zakończenia aplikacji PSA 200 nacisnąć symbol **X** na górze po prawej stronie.
6. W celu wyłączenia urządzenia wybrać **Start** → **Wyłącz**.

5.2 Aktywacja

1. Wprowadzić klucz aktywacyjny oraz dane kontaktowe.



Przy pierwszym uruchomieniu aplikacji PSA 200 pojawi się komunikat o konieczności wprowadzenia danych kontaktowych oraz klucza aktywacyjnego.

2. Zatwierdzić dokonane ustawienia przyciskiem funkcyjnym **Aktywuj**.



Aplikacji PSA 200 nie można używać bez podania danych kontaktowych i ważnego klucza aktywacyjnego.

5.3 Ustawienia

1. Wybrać żądany język, żądany kraj i żądane jednostki.



W przypadku fabrycznie nowych urządzeń na początku zostanie wyświetlony monit o wybraniu odpowiednich ustawień regionalnych.

2. Potwierdzić wprowadzone ustawienia za pomocą przycisku funkcyjnego **Ok**.



Za pomocą przycisku **Pomiń** ustawienia te można przesunąć do następnego włączenia aplikacji PSA 200.

6 Obsługa

6.1 Wyświetlanie instrukcji obsługi

1. Nacisnąć symbol **?** po prawej stronie na górze.



Instrukcja obsługi jest wyświetlana kontekstowo w polu wyświetlacza. Możliwe jest późniejsze przejście do kompletnej instrukcji obsługi.

2. Aby zakończyć wyświetlanie instrukcji obsługi, nacisnąć przycisk funkcyjny **Wróć**.

6.2 Menu główne

Po włączeniu aplikacji PSA 200 pojawia się menu główne, które można również wywołać w dowolnym momencie za pomocą przycisku **strony głównej**. Z tego poziomu można przejść do zarządzania projektami i do ustawień.

6.3 Zarządzanie projektami

W podmenu **Projekty** można zarządzać projektami, wyświetlać i analizować zapisane skany oraz importować nowe dane.

6.4 Import projektów i danych X-Scan z PS 1000

1. Połączyć PS 1000 X-Scan za pomocą kabla danych PSA 52.
2. Nacisnąć przycisk funkcyjny **Import**, a następnie wybrać X-Scan PS 1000.
3. Wybrać za pomocą pól wyboru jeden lub kilka projektów, albo nacisnąć na odpowiedni projekt w celu wyświetlenia zapisanych tam skanów, które można wybrać również przy użyciu pól wyboru.
4. Potwierdzić wybór za pomocą przycisku funkcyjnego **Ok** i wybrać w przypadku wyboru pojedynczego skanu (patrz punkt 3) również projekt docelowy na tablecie PSA 200.
5. Przeprowadzany jest import wybranych obiektów (projektów i pojedynczych skanów).

6.5 Import projektów i danych Ferrosan z PS 200 S

1. Włożyć adapter z portem podczerwieni PSA 56 do złącza USB tabletu PSA 200.
2. Ustawić PS 200 S naprzeciwko tabletu PSA 200 w taki sposób, aby złącza podczerwieni znajdowały się po przeciwnych stronach.
3. Nacisnąć przycisk funkcyjny **Import**, a następnie wybrać PS 200 S.

4. Wybrać projekt, do którego zostaną zaimportowane skany z PS 200 S.
5. Przeprowadzany jest import wszystkich skanów z PS 200 S do wybranego projektu w tablecie PSA 200.

6.6 PS 300 Import projektów i danych

1. Połączyć PS 300 za pomocą kabla danych z PSA 200.
2. Nacisnąć przycisk funkcyjny **Import**, a następnie wybrać PS 300.
3. Wybrać za pomocą pól wyboru jeden lub kilka projektów, albo nacisnąć na odpowiedni projekt w celu wyświetlenia zapisanych tam skanów, które można wybrać również przy użyciu pól wyboru.
4. Potwierdzić wybór za pomocą przycisku funkcyjnego **Ok** i wybrać w przypadku wyboru pojedynczego skanu (patrz punkt 4) również projekt docelowy na tablecie PSA 200.
 - ↳ Przeprowadzany jest import wybranych obiektów (projektów i pojedynczych skanów).
5. Następnie rozłączyć połączenie między PSA 200 i PS 300 / PS 300-W.

6.7 Analiza skanów

1. Wybrać z projektu żądany skan.
 - ↳ Skan zostaje wyświetlony.
2. Przyciskiem funkcyjnym ustawić rodzaj wizualizacji na **2D** lub **3D**.
3. Przyciski funkcyjne **Param.** i **Wizualizacja** umożliwiają zmianę parametrów wizualizacji i obliczania. Zmiana wartości w obszarze **Param.** wiąże się z koniecznością ponownego obliczenia danych. W tym celu należy nacisnąć przycisk potwierdzenia **OK** obok zmienionej wartości parametru.
4. Przycisk funkcyjny **Dodatki** umożliwia między innymi eksport prostego raportu w formacie PDF, jak również odsłuchanie i nagrywanie materiałów audio.
5. Przycisk funkcyjny **Wiercenia** umożliwia wyświetlanie wierceń w przypadku Imagescanów oraz definiowanie nowych wierceń.
6. W celu przeprowadzenia dalszej analizy można przesłać dane z tabletu PSA 200 na komputer PC.

7 Istnieje możliwość dokonania następujących ustawień:

- Ustawienia regionalne
- Opcje
- Aktualizacja oprogramowania

8 Konserwacja i utrzymanie urządzenia we właściwym stanie technicznym

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń jeśli akumulator jest włożony !

- ▶ Przed przystąpieniem do wszelkich czynności konserwacyjnych należy zawsze wyjmować akumulator!

Konserwacja urządzenia

- Ostrożnie usunąć przywierające zanieczyszczenia.
- Ostrożnie czyścić szczeliny wentylacyjne suchą szczotką.
- Obudowę czyścić wyłącznie lekko zwilżoną ściereczką. Nie stosować środków pielęgnacyjnych zawierających silikon, ponieważ mogą one uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.

Konserwacja akumulatorów Li-Ion

- Akumulator musi być czysty oraz wolny od oleju i smaru.
- Obudowę czyścić wyłącznie lekko zwilżoną ściereczką. Nie stosować środków pielęgnacyjnych zawierających silikon, ponieważ mogą one uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.
- Chronić przed wniknięciem wilgoci.

Utrzymanie urządzenia we właściwym stanie technicznym

- Regularnie kontrolować wszystkie widoczne elementy pod względem uszkodzeń a elementy obsługi pod względem prawidłowego działania.
- W razie uszkodzeń i / lub zakłóceń w funkcjonowaniu, nie używać produktu. Natychmiast zlecić naprawę serwisowi **Hilti**.
- Po zakończeniu prac konserwacyjnych założyć wszystkie mechanizmy zabezpieczające i skontrolować ich działanie.



W celu bezpiecznej pracy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i materiały eksploatacyjne. Dopuszczone przez Hilti części zamienne, materiały eksploatacyjne i wyposażenie produktu są dostępne w lokalnym centrum **Hilti Store** oraz na: www.hilti.group.

9 Transport i magazynowanie urządzeń zasilanych akumulatorami

Transport

OSTROŻNIE

Niezamierzone włączenie podczas transportu !

- ▶ Zawsze transportować produkty z wyjętymi akumulatorami!
- ▶ Wyjąć akumulatory.
- ▶ Nie transportować akumulatorów luzem.
- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia po dłuższym transporcie należy sprawdzić urządzenie i akumulatory pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

Przechowywanie

OSTROŻNIE

Niezamierzone uszkodzenie spowodowane uszkodzonymi akumulatorami lub akumulatorami, z których wycieka płyn !

- ▶ Zawsze przechowywać produkty z wyjętymi akumulatorami.
- ▶ Urządzenie i akumulatory należy przechowywać w miejscu chłodnym i suchym.
- ▶ Nigdy nie przechowywać akumulatorów na słońcu, przy grzejnikach lub za szybami.
- ▶ Przechowywane urządzenie oraz akumulatory muszą być suche i niedostępne dla dzieci oraz innych niepowołanych osób.
- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia po dłuższym przechowywaniu należy sprawdzić urządzenie i akumulatory pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

10 RoHS (dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych)

Pod poniższym linkiem znajduje się tabela substancji niebezpiecznych: qr.hilti.com/r9084573.

Link do tabeli RoHS znajduje się na końcu niniejszej dokumentacji jako kod QR.

11 Utylizacja

Urządzenia Hilti wykonane zostały w znacznej mierze z materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania. Warunkiem recyklingu jest prawidłowa segregacja materiałów. W wielu krajach firma Hilti przyjmuje zużyte urządzenia w celu ponownego wykorzystania. Pytać należy w punkcie serwisowym Hilti lub doradcy handlowego.



- ▶ Nie wyrzucać elektronarzędzi, urządzeń elektronicznych i akumulatorów wraz z odpadami komunalnymi!

12 Gwarancja producenta na urządzenia

- ▶ W razie pytań dotyczących warunków gwarancji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Hilti.



Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

PSA 200 (01)

[2016]

2014/53/EU

EN 303413 V1.1.1

2011/65/EU

EN 50566:2017

EN ISO 12100

EN 301489-1 V2.1.1

EN 300328 V2.1.1

EN 301489-17 V3.1.1

EN 301893 V2.1.1

EN 301489-19 V2.1.0

EN 301511 V12.5.1

EN 301489-52 V1.1.0

EN 301908-1 V11.1.1

EN 60950-1:2006 + A11:2009 +
A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

Schaan, 12/2017

Paolo Luccini

Head of Quality and
Process-Management
BA Electric Tools & Accessories

Thomas Hillbrand

Head of BU Measuring
Business Unit Measuring



PSA 200



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group



2164701



Hilti Connect